

CUADERNO DE CAMPO

COMPLEJO CONSTRUCTIVO VERNACULAR
FUNDO CERRO GALERA

2022

CARLOS CASTILLO LEVICOY
CONSTANZA PÉREZ LIRA

Fichero Austral

CRÉDITOS

USOS CULTURALES Y TRANSFORMACIONES DEL PAISAJE HABITADO

Proyecto financiado por:

FONDO DEL PATRIMONIO CULTURAL-CONCURSO REGIONAL-CONVOCATORIA 2020,
DEL SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL, N° DE FOLIO 36587.

DIRECTOR Y RESPONSABLE DEL PROYECTO: Carlos Nicolás Castillo Levicoy.

INVESTIGACIÓN DE CAMPO: Carlos Nicolás Castillo Levicoy, Constanza Pérez Lira y Patricio Contreras Fuentes.

DISEÑO GRÁFICO: Gracia Vial Cosmelli.

COLABORADORES

Familia Solís Ehijos.

Familia Ehijos.

Familia Mardones Sáez.

Gonzalo Cárdenas Burgos.

Dra. Amalia Nuevo Delaunay, arqueóloga CIEP.

Leonardo Isla Solís.

AGRADECIMIENTOS

A la familia Ehijos y familia Mardones Sáez por su apoyo durante todo el desarrollo del proyecto. A los pobladores del sector de cerro Galera por su amabilidad y disposición a colaborar con la iniciativa.

FOTO DE CONTRAPORTADA

Faena de esquila. Fotografía que muestra a Abelino Ehijos, Rosa Oporto y dos personas no identificadas, en el galpón de esquila Fundo Cerro Galera. Fecha desconocida. Sector Cerro Galera, comuna de Coyhaique. Colección fotografías familia Ehijos.

CUADERNO DE CAMPO

COMPLEJO CONSTRUCTIVO VERNACULAR **FUNDO CERRO GALERA**



Fichero Austral



El proyecto de investigación “USOS CULTURALES Y TRANSFORMACIONES DEL PAISAJE HABITADO”, nace como una necesidad de reforzar y profundizar la información existente en torno a la arquitectura vernácula y de los elementos que la componen: antrópico, geográfico, climático, vegetacional, entre otros, de manera de poder complementar con nuevas visiones y análisis los estudios que se han venido realizando en la región de Aysén, y los que se puedan seguir desarrollando en el mediano y largo plazo. En contexto, como objetivo central está el “Caracterizar los usos antrópicos y la transformación del paisaje habitado de un complejo constructivo vernáculo rural de la familia Ehijos ubicado en Cerro Galera, comuna de Coyhaique”, bajo la hipótesis de que “El conocimiento antrópico expresado en los saberes aprendidos y las huellas dejadas en el medio natural, explican la historia de llegada, asentamiento, ocupación y transformación del paisaje habitado en la región de Aysén”.

The research project “CULTURAL USES AND TRANSFORMATIONS OF THE INHABITED LANDSCAPE” was born as a need to strengthen and deepen the existing information on vernacular architecture and its component elements, including anthropic, geographic, climatic and vegetational aspects, among others. This was envisioned to complement new visions and analyses in studies that have been carried out in the Aysen region, and those that can be further developed in the medium and long term. In context, the main objective is to “Characterize the anthropic uses and the transformations of the inhabited landscape of a rural vernacular constructive complex of the Ehijos family located in Cerro Galera, Coyhaique district”, under the hypothesis that “The anthropic knowledge expressed in learned knowledge and the traces left in the natural environment explain the history of arrival, settlement, occupation and transformation of the inhabited landscape in the region of Aysen”.

FUNDO CERRO GALERA

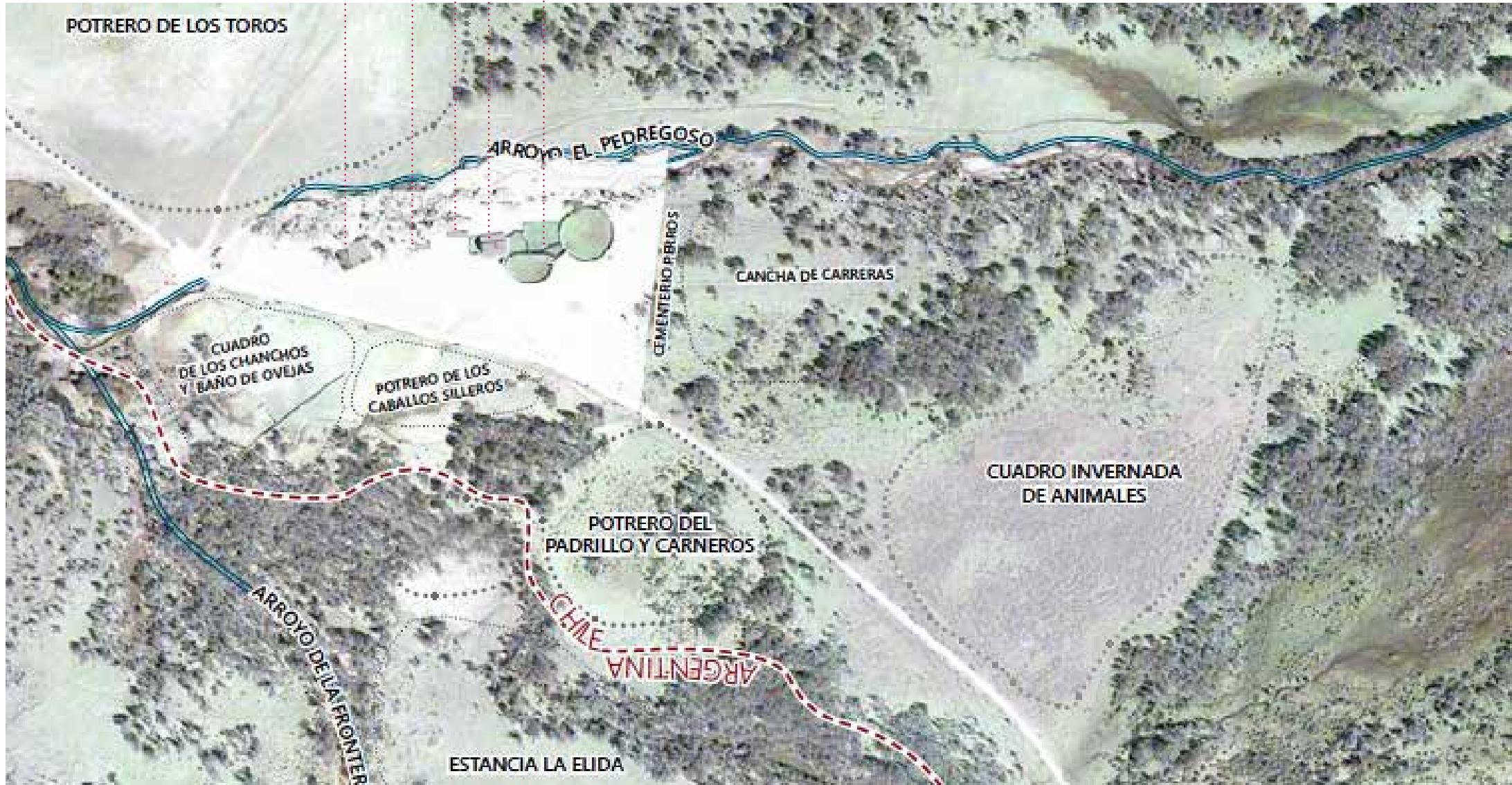
COCINA FOGÓN DE LADRILLO
COCINA FOGÓN DE MADERA
GALPÓN
CORRALES
CASA PRINCIPAL

PRIMER PROPIETARIO: NARCISO EHIOS GONZÁLEZ

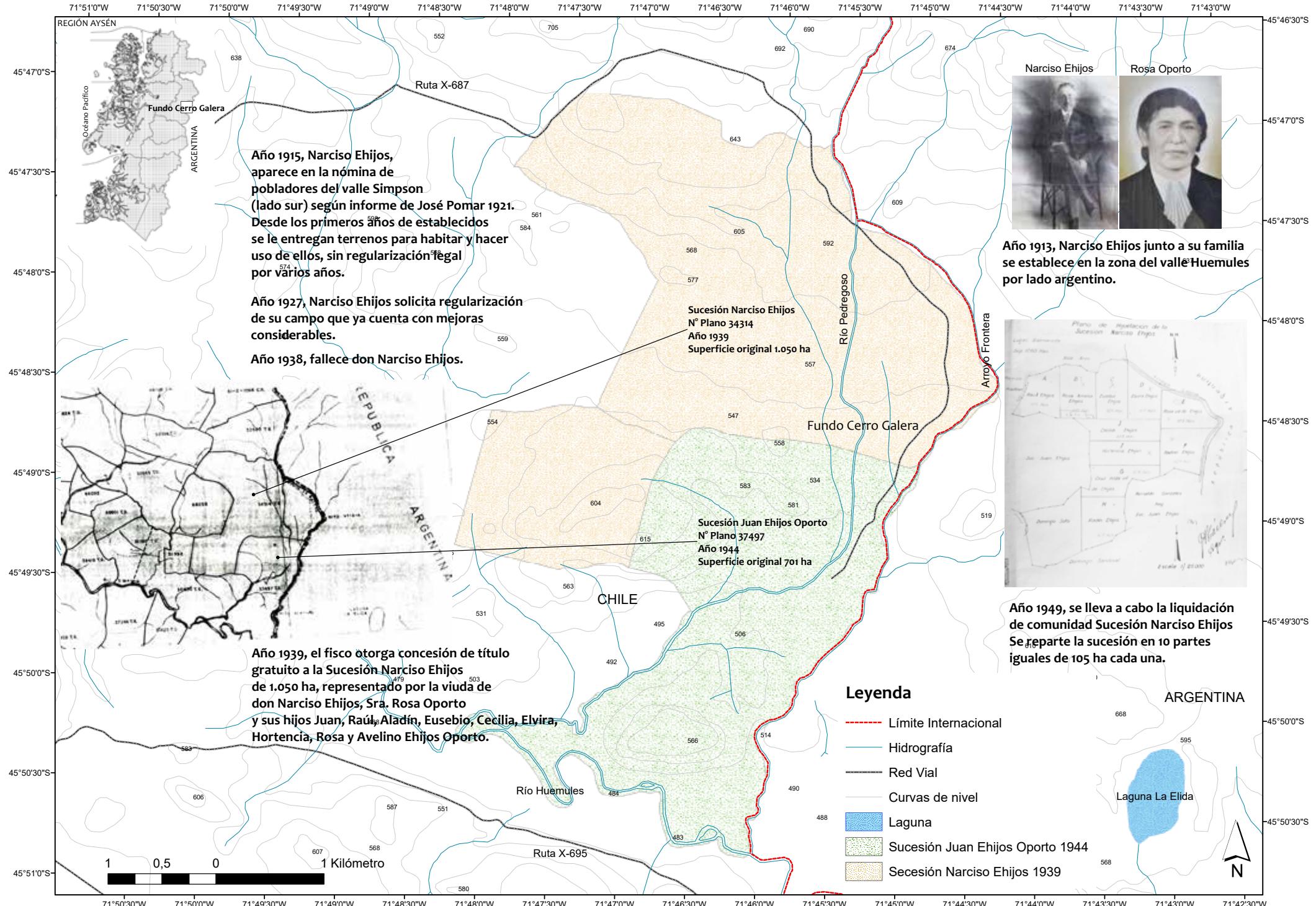
PROPIETARIO ACTUAL: SOLEDAD SOLÍS EHIOS

COORDENADAS:

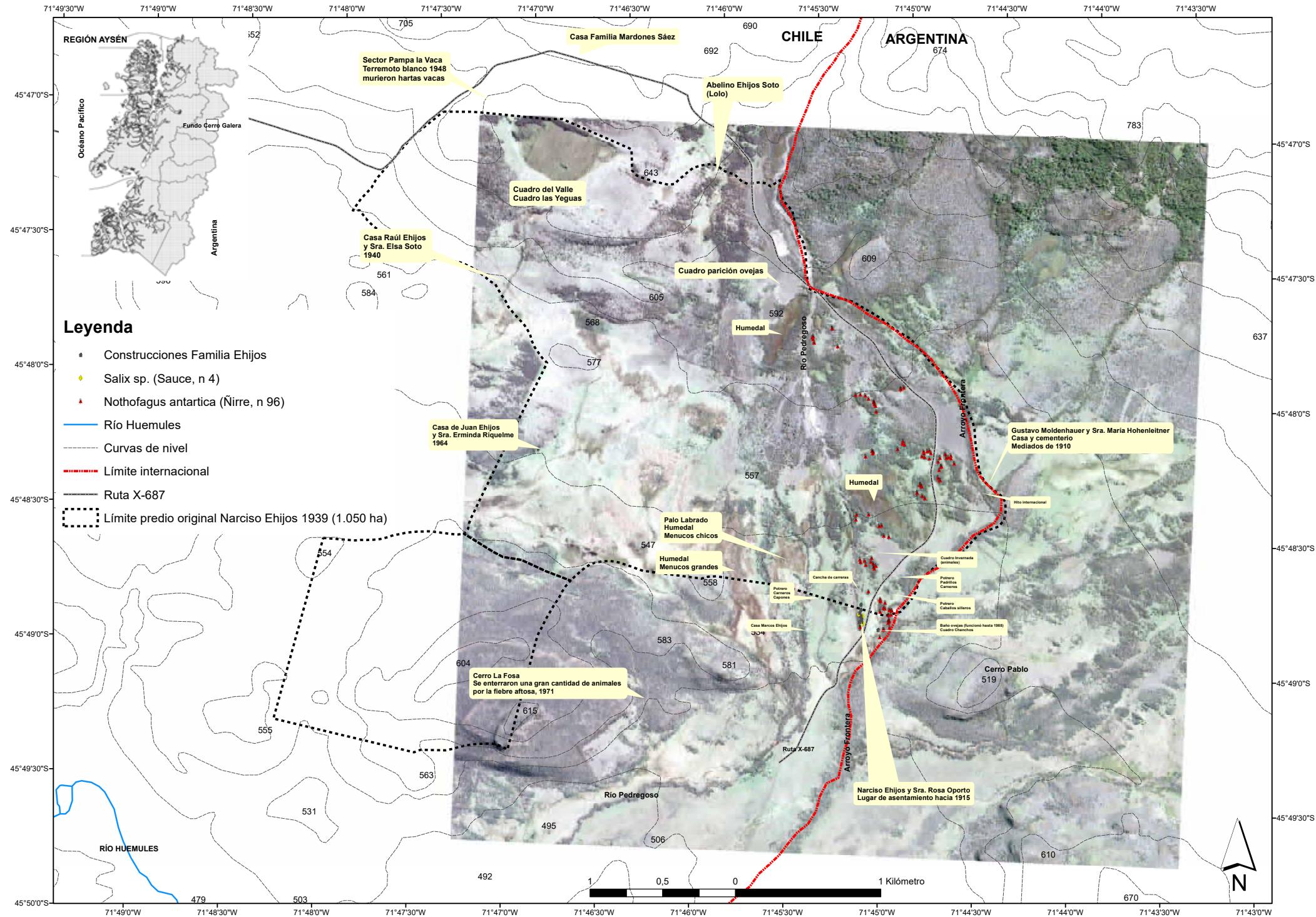
UTM 286159- 4922940 HUSO 19 WSG84 · ZONA RURAL



CRONOLOGÍA HISTÓRICA FUNDO CERRO GALERA



LUGARES Y USOS FUNDO CERRO GALERA



ANTECEDENTES HISTÓRICOS

La Familia Ehijos Oporto ingresó a la región de Aysén en 1915, (Pomar, 1923) atraídos por las políticas de colonización estatal, la disponibilidad de tierras propicias para la crianza de ganado ovino y bovino. Narcizo Ehijos González, nació en Chile, pero vivió en Argentina desde su infancia, hasta que, por razones políticas fue exiliado del país trasandino, debiendo migrar en 1915, hacia Cerro Galera junto a su esposa Rosa Oporto y los hijos de ambos. Años más tarde, seguirían manteniendo vínculo con el país vecino, ya que la condición fronteriza los obligaba a abastecerse de enceres y provisiones desde algunas localidades del país trasandino y de los “mercachifles” que llegaban desde Comodoro Rivadavia, Argentina.

Al encontrarse en un lugar fronterizo, inhóspito y de difícil acceso, la primera construcción que realizaron fue un rancho provisorio de lonas y cueros, reemplazándolo luego por un rancho con palo partido a pique y con techo de canogas a orillas de un arroyo (Arroyo Frontera), donde la familia Ehijos vivió desde 1915 hasta 1920, mientras construía la casa principal. Una vez que la familia estuvo cobijada, se inició el proceso de construcción de la casa principal, proceso que fue lento, pues la construcción en madera implicaba cortar los árboles, partir la madera y labrarla, ya que no había disponibilidad de madera aserrada en la zona. La casa principal estuvo terminada en 1920, y luego se inició la construcción de las otras edificaciones del fundo: el galpón, el baño de ovejas, el fogón de madera,

el fogón de ladrillo y los corrales, entre otros. Inicialmente en la cocina fogón se cocinaba y comía, y en la casa principal solo se alojaba, más tarde se activaría también el uso de la cocina de la casa principal.

El lugar fue sometido a una importante carga de uso antrópico y de transformaciones del paisaje habitado a través de generaciones de la familia Ehijos, cuyos oficios, tradiciones y sociabilidad con otras familias amigas se plasmaron en el fundo y sus construcciones. La familia Ehijos mantuvo estrecha amistad con sus vecinos, entre ellos la familia Mardones, Pradenas y Soto, con quienes se ayudaban para llevar a cabo las labores del campo (señaladas, domaduras, acarreo de ganado, esquila y baño de ovejas), se visitaban y también juntos celebraban las distintas festividades. El estilo de vida, de esfuerzo y sacrificio, posibilitó la unión entre todos los vecinos y pobladores del sector.

HISTORICAL BACKGROUND

The Ehijos Oporto family entered the Aysen region in 1915 (Pomar, 1923), attracted by state colonization policies and the availability of land suitable for raising sheep and cattle. Narciso Ehijos Gonzalez was born in Chile, but lived in Argentina from childhood until he was exiled from Chile for political reasons, having to migrate in 1915 to Cerro Galera with his wife Rosa Oporto and their children. Years later, they would continue to maintain links with the neighboring country, since the border condition forced them to obtain supplies and provisions from some towns of the trans-Andean country, and from the “mercachifles” [itinerant tradesmen] that arrived from Comodoro Rivadavia, Argentina.

Being in an inhospitable frontier area that is difficult to access, the first construction that was built was a provisional hut made of canvas and leather, which was later replaced with a hut with a broken stick and a canogas roof on the banks of a stream (Arroyo Frontera), where the Ehijos family lived from 1915 to 1920 during the construction of the main house. Once the family was sheltered, the process of building the main house began, a process that was slow, given that wood construction implied cutting the trees, splitting the wood and carving it (there was no sawn wood available in the area at the time). The main house was finished in 1920, which was when the construction of the other buildings on the farm began, namely the shed, the sheep bath, the wood stove, the brick stove and the corrales, among others. Initially, the kit-

chen stove was used for cooking and eating, and the main house was only used for lodging. Later, the use of the kitchen in the main house would also be incorporated.

The place was subjected to an important load of anthropic use and transformations of the inhabited landscape through generations of the Ehijos family, whose trades, traditions and sociability with other kin families were reflected on the farm and its buildings. The Ehijos family maintained close friendships with their neighbors, among them the Mardones, Pradenas and Soto families. The families helped one another in carrying out farm work (branding, taming, hauling cattle, shearing and bathing sheep), they visited each other and celebrated different festivities together. The lifestyle of effort and sacrifice forged a strong union among all the neighbors and settlers of the area.

ANTECEDENTES BIOGEOGRÁFICOS

El bosque nativo en general del sector de Cerro Galera está compuesto por dos especies arbóreas del género Nothofagus, siendo el Ñirre (*Nothofagus antartica*) la que presenta una mayor superficie en el área, seguido de la Lenga (*Nothofagus pumilio*) que se distribuye en las partes más altas del cordón montañoso del cerro Galera.

Los datos dasométricos del bosque característico dentro del área de estudio muestran que los árboles no sobrepasan los 20 m de altura en los lugares más productivos con diámetros variables y que no sobrepasan los 80 cm, con edades que no superan los 100 años, mientras que los más antiguos son más escasos y obedecen a áreas fragmentadas del bosque primario, evocando el efecto de los incendios y de la explotación maderera, ocurridas en las primeras décadas del siglo XX, principalmente.



En cuanto a especies de la flora de menor tamaño presentes en el sector, se pueden encontrar la frutilla silvestre (*Fragaria chiloensis*), el calafate (*Berberis buxifolia*), el coirón (*Festuca pallescens*), el neneo (*Mulinum spinosum*), el diente de león (*Taraxacum officinale*), zarza parrilla (*Ribes magellanicum*), entre otras. En las zonas más húmedas, ligadas a los bosques de lenga se puede encontrar la chaura (*Pernettya mucronata*), el zapatito (*Calceolaria polyrhiza*), algunas plantas parásitas nativas como *Misodendrum sp.* y también líquenes como el barba de viejo (*Protousnea poeppigii*) y la flor de piedra (*Usnea sp.*), así como otras variedades. En las zonas de mallines hay abundancia de juncales y musgos tipo *Sphagnum sp.*

Con respecto a la fauna silvestre, existen una variedad de especies en el sector entre las cuales podemos destacar al zorro colorado, zorro chilla, gato montés, puma, zorrillo o chingue, piches o peludos y roedores en general. En cuanto a las aves existen los chercares, la hued hued del sur, churrín del sur, zorzales, rayaditos, jilgueros, fío fío, diucón, come tocino, tordos, lloicas, run run, churreta, carpinterito chico, carpintero grande, chuchos, nucos, tucúqueres y lechuzas, tiuque o chimango, cernícalo, mora eagle, avutardas, caiquenes, entre otras.

BIOGEOGRAPHICAL BACKGROUND

The native forest in general of the Cerro Galera sector is composed of two tree species of the genus Nothofagus, namely the Ñirre (*Nothofagus antartica*), which represents a greater surface in the area, followed by the Lenga (*Nothofagus pumilio*), which is distributed in the highest parts of the mountain range of Cerro Galera [The Galera Hill].

The dasometric data of the characteristic forest area within the study show that the trees do not exceed 20 meters in height in the most productive places, with variable diameters that do not exceed 80 centimeters. Ages do not exceed 100 years, with the oldest trees being scarcer and belonging to fragmented areas of the primary forest, reflecting the effect of fires and timber exploitation, mainly during the first decades of the 20th century.

As for smaller flora species present in the area, you can find the wild strawberry (*Fragaria chiloensis*), the calafate (*Berberis buxifolia*), the coiron (*Festuca pallescens*), the neneo (*Mulinum spinosum*), the dandelion (*Taraxacum officinale*), and the sarsaparilla (*Ribes magellanicum*), among others. In the most humid areas, linked to the lenga forests, the chaura (*Pernettya mucronata*), the zapatito (*Calceolaria polyrhiza*) can be found, including some native parasitic plants such as *Misodendrum sp.* as well as lichens, such as the old man's beard (*Protousnea poeppigii*) and the stone flower (*Usnea sp.*), among other varieties. In the Mallines areas, there is an abundance of reeds and mosses such as the *Sphagnum sp.*

With respect to wildlife, there is a variety of species in the sector, among which we can highlight the Colorado fox [colored fox], chilla fox, wildcat, puma, skunk or chingue, piches or peludos, in addition to rodents in general. As for the birds, there are the chercares, the hued hued [*Pteroptochos tarnii*] of the south, churrín of the south, thrushes, rayaditos [striped birds], goldfinches, fio fio, diucon, come tocino, tordos thrush, lloicas [cloaca], run run, churreta, carpinterito chico [small woodpecker], carpintero grande [large woodpecker], chuchos, nucos, tucuqueres and owls, tiuque or chimango, cernícalo, mora eagle, avutardas, caiquenes, among others.



FAMILIA EHIJOS OPORTO - FOTOGRAFÍAS FAMILIARES



NARCISO EHIJOS GONZÁLEZ, AÑO S/I, LUGAR S/I. COLECCIÓN DE FOTOGRAFÍAS FAMILIA EHIJOS.

ROSA OPORTO OJEDA, AÑO S/I, LUGAR S/I. COLECCIÓN DE FOTOGRAFÍAS FAMILIA EHIJOS.

ABELINO EHIJOS Y GENDARME GALERA, COMUNA DE COYHAIQUE. COLECCIÓN DE FOTOGRAFÍAS FAMILIA EHIJOS.



REMIXO ANDRADE Y SOILA CASTILLO, 20 MAYO 1941, PROVINCIA DEL CHUBUT, ARGENTINA. COLECCIÓN DE FOTOGRAFÍAS FAMILIA EHIJOS.



SARA SILDIA SOTO VERA, IRMA EHIJOS Y ABELINO EHIJOS, AÑO S/I, LUGAR S/I. COLECCIÓN DE FOTOGRAFÍAS FAMILIA EHIJOS.



ABELINO EHIJOS Y AMIGO, AÑO 2022, ESTADIO MUNICIPAL, COYHAIQUE. COLECCIÓN DE FOTOGRAFÍAS FAMILIA EHIJOS.



ROSA OPORTO OJEDA Y MUJERES, AÑO S/I, COYHAIQUE. COLECCIÓN DE FOTOGRAFÍAS FAMILIA EHIJOS.



CABALLO FRENTE A COCINA FOGÓN DE LADRILLO, AÑO S/I, FUNDO CERRO GALERA, COMUNA DE COYHAIQUE, COLECCIÓN DE FOTOGRAFÍAS FAMILIA EHIJOS.



FÉRETRO DE NARCISO EHIJOS, AÑO 2022, VALDIVIA. COLECCIÓN DE FOTOGRAFÍAS FAMILIA EHIJOS.



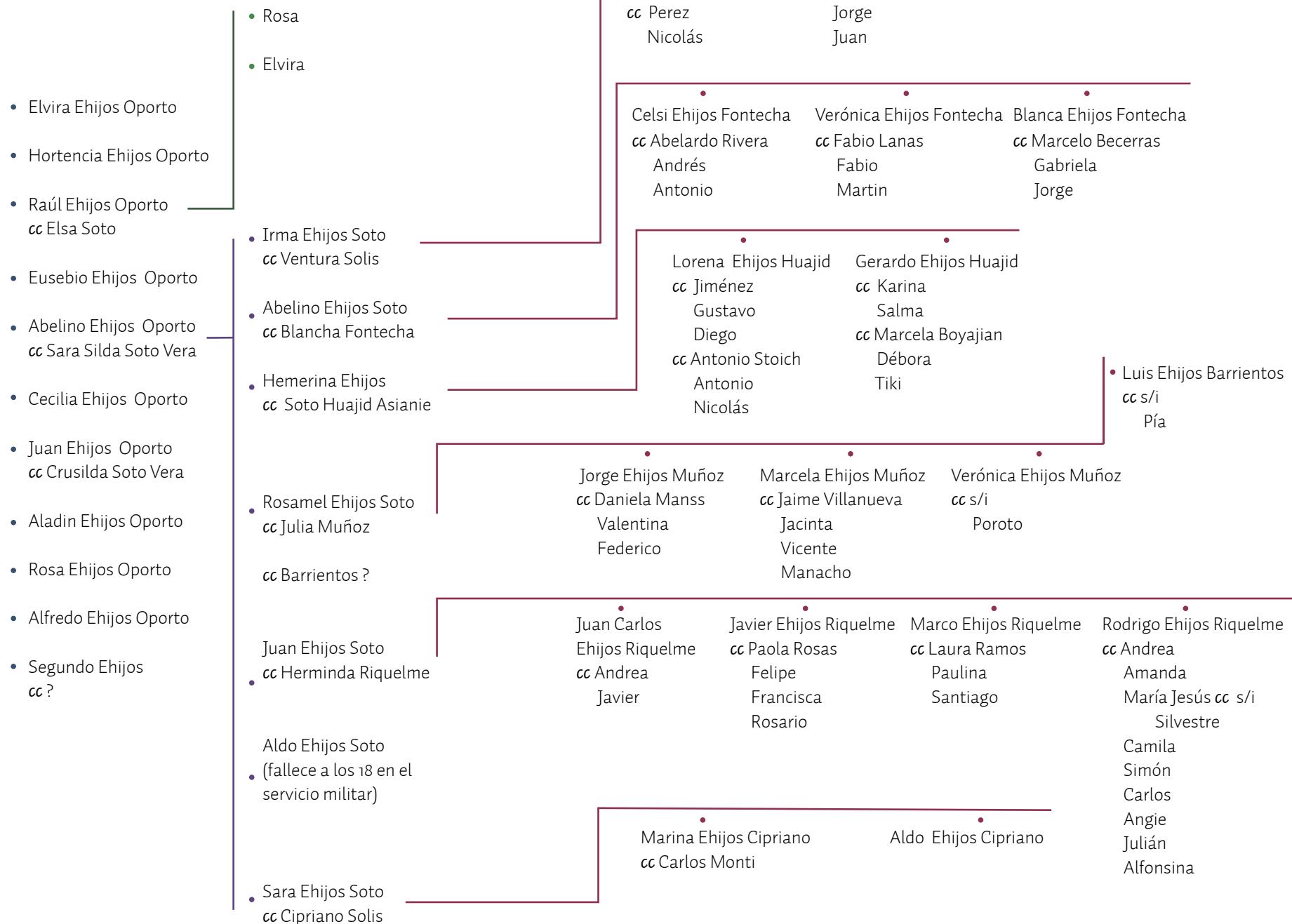
CARROZA FUNEBRE DE NARCISO EHIJOS, AÑO 2022, VALDIVIA. COLECCIÓN DE FOTOGRAFÍAS FAMILIA EHIJOS.



FUNERAL DE ABELINO EHIJOS, AÑO 2022, VALDIVIA. COLECCIÓN DE FOTOGRAFÍAS FAMILIA EHIJOS.

FAMILIA EHIJOS OPORTO - ÁRBOL GENEALÓGICO

Narciso Ehijos González
Rosa Oporto Ojeda



FAMILIA EHJOS OPORTO -

LINEA DE TIEMPO FAMILIAR

- 1910 Llegada al territorio de Gustavo Moldnhauer y María Hohenleitner
 1913 Llegada de Narciso Ehjios al valle de Huemules por Argentina
 1915 Narciso Ehjios aparece en nómina Valle Simpson (lado sur)
 1915-1920 Llegada Ehjios al territorio
 1915-1920 Construcción casa principal
 1921 Llega Carlos Saez al Fundo
 1927 Narciso Ehjios solicita regularización del fundo
 1930 Willy Stone visita casa de Don Abelino
 1938 Fallece Narciso Ehjios
 1938 Carrera Caballo Nogalito en Balmaceda
 1939 Concesión de Título Sucesión Ehjios. 1.050 ha
 1940 Gran Fiesta Ramada 18 Septiembre - Pancho Arroyo Laguna
 1940 Fallece Elsa Soto
 1948 Terremoto blanco - Pampa La Vaca
 1949 Liquidación Sucesión Narciso Ehjios.105 ha c/u
 1952 Pelea de Don Abelino con Jacinto Cifuentes
 1962 Fallece Carlos Saez
 1970 Llega Adolfo Chequepil al Fundo Cerro Galera
 1971 Matanza Fiebre Aftosa
 1973 Militares se roban herramientas y vestimentas
 1977 Fallece Don Abelino
 1978 Conflicto Limítrofe Chile - Argentina
 1982 Fallece Germán Saez Roa
 1988 Último uso del baño de ovejas
 1993 Inauguración Camino de Ripio
 1997 Se va Adolfo del fundo
 2013 Llegada de la luz al territorio

REUNIÓN POLITICA EN CERRO GALERA*

POBLADORES DE CERRO GALERA PARTIDARIOS DEL PRESIDENTE CARLOS IBÁÑEZ DEL CAMPO, 1952, LOCALIDAD EL BLANCO. COLECCIÓN DE FOTOGRAFÍAS FAMILIA MARDONES SÁEZ.
 CERRO GALERA SETTLER DATA INCLUDED A PHOTOGRAPH FROM 1952 DEPICTING A MEETING IN THE LOCALITY OF EL BLANCO.



*INFORMACIÓN ENTREGADA POR LA SRA JOVINA SÁEZ ROA, CERRO GALERA 02 DE JUNIO DE 2019 Y CORROBORADA EN EJERCICIO DE TRABAJO REALIZADO ENTRE LOS DÍAS 14 Y 15 DE FEBRERO DE 2022. ENTREVISTA REALIZADA POR CARLOS CASTILLO LEVICOY.

INFORMATION ABOUT THIS DATA WAS PROVIDED BY MRS. JOVINA SAEZ ROA, CERRO GALERA (JUNE 02, 2019), AND WAS CORROBORATED IN A PROJECT CARRIED OUT BETWEEN FEBRUARY 14 AND 15, 2022, WITH INTERVIEWS CONDUCTED BY CARLOS CASTILLO LEVICOY.

FAMILIA EHIJOS OPORTO - FOTOGRAFÍAS VIDA SOCIAL



REUNIÓN DE AMIGOS EN CERRO GALERA:
ABELINO EHIJOS, SEÑOR MOLDEHAUER, UNA
MUJER NO IDENTIFICADA CONVERSANDO CON
SARA SILDA SOTO VERA, RAMÓN PRADENAS
CON UNA NIÑA EN BRAZOS Y ALFREDO ARO,
AÑO S/I, SECTOR CERRO GALERA, COMUNA DE
COYHAIQUE. COLECCIÓN DE FOTOGRAFÍAS
FAMILIA EHIJOS.



SEÑALADA EN CERRO GALERA, AÑO S/I, SECTOR CERRO GALERA, COMUNA DE COYHAIQUE. COLECCIÓN DE FOTOGRAFÍAS FAMILIA EHIJOS.



REUNIÓN DE MUJERES, AÑO S/I, LUGAR S/I. COLECCIÓN DE
FOTOGRAFÍAS FAMILIA EHIJOS.



REUNIÓN EN CERRO GALERA, AÑO S/I, SECTOR CERRO GALERA,
COYHAIQUE, COLECCIÓN DE FOTOGRAFÍAS FAMILIA EHIJOS.



MILITARES EN FORMACIÓN, AÑO S/I, LUGAR S/I. COLECCIÓN DE
FOTOGRAFÍAS FAMILIA EHIJOS.

REUNIÓN DE MUJERES, CIRCA 1949, SECTOR CERRO GALERA,
COYHAIQUE. COLECCIÓN DE FOTOGRAFÍAS FAMILIA EHIJOS.



FUNERAL DE ROSA EHIJOS, AÑO S/I, LUGAR S/I. COLECCIÓN DE
FOTOGRAFÍAS FAMILIA EHIJOS.

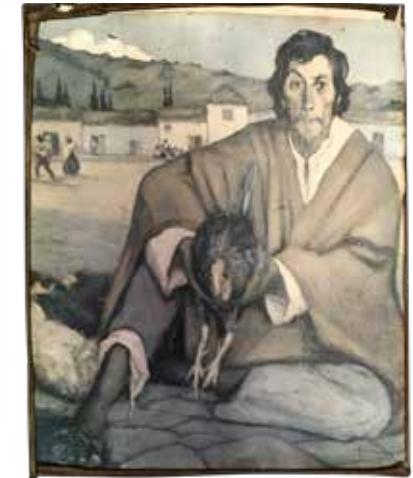
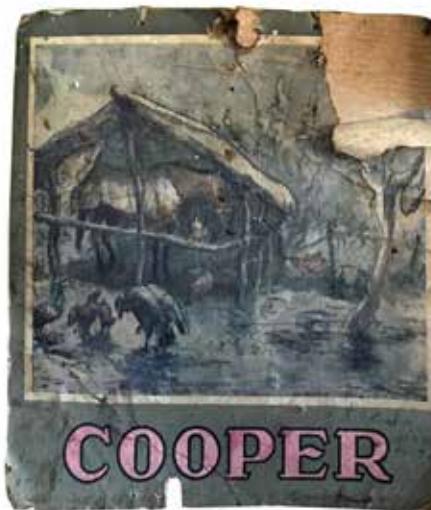
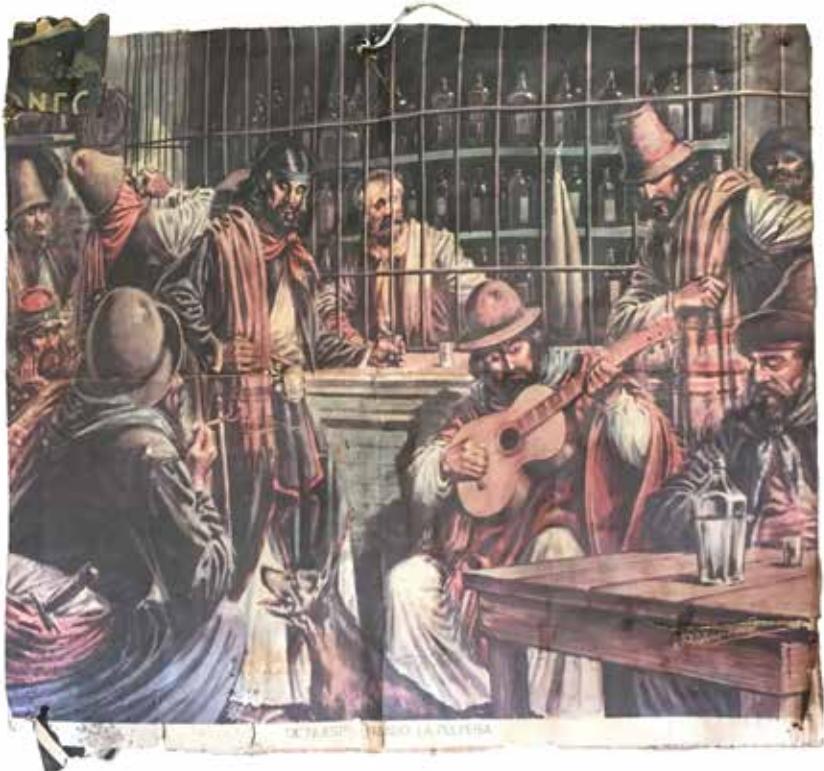


SEÑALADA DE DON CLODOMIRO SOTO, 12 NOVIEMBRE 1949,
COYHAIQUE. COLECCIÓN DE FOTOGRAFÍAS FAMILIA EHIJOS.



FAMILIA MOLDENHAUER, AÑO S/I, ESTANCIA LA ELIDA,
PROVINCIA DEL CHUBUT. COLECCIÓN DE FOTOGRAFÍAS FAMILIA
EHIJOS.

FUNDO CERRO GALERA -
ELEMENTOS VISUALES



ANTECEDENTES ARQUITECTÓNICOS

La casa principal fue construida con madera de la zona: lenga y ñirre. Para la elaboración de la estructura y tablas, se usó borriquete con sierra a brazos, se trozo la madera con trozadora y se labró la madera a hacha. Por su parte, las tejuelas originales para la cubierta fueron labradas a mano, las que luego fueron reemplazadas mas tarde por planchas de zinc traídas desde Argentina, sin la certeza de que sean las mismas que se encuentran hoy en día en la cubierta del techo de la casa principal.

La casa principal se constituye como piedra angular para el desarrollo de los oficios tradicionales al interior de la familia Ehijos, pues alrededor de ella se practicaban la esquila de ovejas, señalada de los animales, baño de las ovejas, marcación de ganado bovino, capadura de animales, acarreo de ganado hacia y desde las veranadas, confección de velas, elaboración de conservas, domaduras, carreras de a caballo. Además, el fundo contaba con una huerta que rodeaba la casa principal, la cual incluía la siembra y cosecha de ajos, lechugas, papas, habas y arvejas, y una “quinta”, al costado de la casa, donde se plantaron árboles frutales como manzanos, ciruelos y cerezos, además de arbustos como la grosella.

De esta forma, la casa es un vestigio latente de una vida pasada, portadora de memoria y recuerdos en cada uno de sus materiales,...” hasta el día de hoy se encuentran los restos de harina entre las rendijas de la mesa.” (Solis, 2016) y en las rendijas de las paredes, los restos de capón

esquilado: “por las rendijas de las paredes, se filtraba viento, entonces mi abuelo con una, digamos que se podría decir, idea, tomo unos cueros de capón esquiladitos y muy bien lavados, y forró la pared” (Solis, 2016).

La lógica de distribución de la casa, mantiene relación con los antiguos ranchos, puestos y cocinas fogón, que sirvieron en los primeros años como primer refugio para asentarse en la región. En esta segunda forma de asentamiento, ya podemos encontrar el espacio mínimo propicio para la vida familiar, capaz de albergar las acciones mas sustantivas de todo grupo humano: comer, dormir y sociabilizar. Asimismo este estado de avance en la forma de habitar, se ve aplicado también en las proporciones y terminaciones de las ventanas y puertas, las que significaron una importante mejora para las condiciones de habitabilidad existentes para ese entonces en cada hogar.

La planta de la casa principal siempre ha sido de forma rectangular e inicialmente incluía un hall de acceso con escalera hacia el entretecho y cuatro habitaciones: dos dormitorios, una cocina y un comedor. La primera modificación que sufrió la estructura de la casa se debió a la necesidad de cerrar el corredor exterior de la fachada principal, acción que estuvo a cargo del maestro José Ríos (Q.E.P.D.). No hay certeza de la fecha de inicio y término en que se llevó a cabo esta intervención, pero se estima que se construyó mientras Narciso Ehijos González vivía (anterior a 1938). Al convertir el corredor exterior en una galería interior,

ARCHITECTURAL BACKGROUND

The main house was built with local wood from the lenga and ñirre trees. For the elaboration of the structure and boards, borriquetes were used with an arm saw, the wood was cut with a sawing artifact, and the wood was carved with an axe. The original roof tiles were carved by hand, which were later replaced by zinc sheets brought from Argentina, although it is not certain that they are the same ones that are found today on the roof of the main house.

The main house is the cornerstone for the development of the traditional trades within the Ehijos family. Around these trades, different activities emerged, such as the shearing of sheep, marking of animals, bathing of sheep, branding of cattle, capadura of animals [saddling], hauling of cattle to and from the veranadas [grazing fields], candle making, canning, taming, and horse racing. In addition, the estate had an orchard surrounding the main house, which included the cultivation and harvesting of garlic, lettuce, potatoes, broad beans and peas. In a quinta area next to the house, fruit trees (e.g., apple, plum and cherry) were planted, as well as bushes such as grosella [gooseberries].

The house is a latent vestige of a past life, bearer of memory and memories in each of its materials. To this day, the remains of flour can still be found between the cracks of the table and remains of sheared saddles in the cracks of the walls. As described by (Solis, 2016), “the wind filtered through the cracks of the walls, and then my grandfather had an idea, so as to

say, to take some sheared and very well washed saddle leather, and lined the wall with it”.

The logic behind the distribution of the house was related to the old huts, stalls and kitchen stoves, which served in the early years as the first refuge for settling in the region. In this second form of settlement, we can already find the minimum spaces suitable for family life, capable of housing the most substantive actions of any human group, such as eating, sleeping and socializing. Likewise, this state of progress in the way of living is also applied in the proportions and finishings of the windows and doors, which meant an important improvement for the living conditions existing at that time in each home.

The floor plan of the main house has always been rectangular in shape, and initially included an entrance hall with stairs to the attic and four rooms (i.e., two bedrooms, a kitchen and a dining room). The first modification that the structure of the house underwent was due to the need to close the exterior corridor of the main facade, an initiative that was carried out by the master builder Jose Ríos (R.I.P.). There is no certainty about the beginning and end date of this intervention, but it is estimated that it was built while Narciso Ehijos González was alive (before 1938). By converting the exterior corridor into an interior gallery, the two cellar rooms located at the ends became a pantry and a bedroom, respectively. The new gallery would also be used as a second dining room. Finally, in the middle of the 20th century, the kitchen area would be



las dos habitaciones bodegas ubicadas en los extremos, se convirtieron en una despensa, y en un dormitorio, respectivamente. La nueva galería sería además utilizada como segundo comedor. Por último, a mediados del siglo XX, el recinto de la cocina se transformaría en una cuarta habitación, y la cocina se trasladaría al mismo recinto del antiguo comedor.

Transcurridos los años, el frío y el clima extremo, dejaron en evidencia entre las nuevas generaciones de la familia, la falta de comodidades y de terminaciones constructivas, que hicieran más agradable su habitar. Los crudos inviernos servían para refrigerar quesos y productos alimenticios en lugares como la parte superior de las escaleras, y a pesar de que se habían tomado medidas como la integración de cueros de capón en las rendijas de las paredes (como aislación térmica), la condición climática no era del todo confortable para recintos como la cocina. Bajo estas circunstancias, en la década de los 80s, por orden de Abelino Ehijos Oporto y su esposa, Sara Soto, se mandó a disminuir la altura de la cocina (segunda

modificación), construyendo un cielo falso, para poder calefaccionar más fácilmente este espacio. Junto a este cambio además se aumentó el tamaño de la ventana de la cocina, para buscar una mejor iluminación.

Con respecto a los servicios básicos de la casa, sabemos que esta solo contó con un baño exterior, una letrina en las inmediaciones de la casa. No se conocen detalles del uso de la energía eléctrica, solo que ésta llegó formalmente recién en 2013, antes de eso, se había adquirido un grupo electrógeno para dotar de luz a la casa. Años atrás se había confeccionado una rueda hidráulica de madera como una turbina gracias al caudal de un arroyo. Y aún antes, como narra Soledad Solís Ehijos “el candil se utilizó en esos años igual, con papa, luego tarros, y más tarde las lámparas Petromax”. Además, mientras Rosa Oporto vivía, siempre se contó con su habilidad de fabricar velas de grasas de ovinos, de capón específicamente, “mi abuela Rosa fabricaba velas con la grasa de los capones más gordos. Ella tenía todo su equipo para trabajar, y eran muy usadas en esos años” (Solís, 2016).



transformed into a fourth room, and the kitchen would be moved to the same area as the old dining room.

As the years went by, the cold and the extreme climate revealed the lack of comforts and construction finishings that would make human living more pleasant. The harsh winters were used to refrigerate cheese and food products in places such as the top of the stairs, and although measures had been taken such as the integration of capon leather in the cracks of the walls (as thermal insulation), the climatic condition was not entirely comfortable for rooms such as the kitchen. Under these circumstances, in the 80s, by order of Abelino Ehijos Oporto and his wife (Sara Soto), the height of the kitchen was lowered (i.e., the second modification), building a false ceiling to maintain heat in this space more easily. In addition to this change, the size of the kitchen window was increased to provide better lighting.

Regarding the basic services of the house, we know that it only had an outside bathroom and a latrine in the immediate vicinity of the

house. We do not know details regarding the use of electricity. We just know that it formally arrived only in 2013, and before that, a generator had been acquired to provide light to the house. Years before, a wooden water wheel had been made as a turbine, thanks to the flow of a stream. And even prior that, as Soledad Solis Ehijos narrates, “the candle was used in those years the same way with potatoes, then jars, and later Petromax lamps”. In addition, while Rosa Oporto was alive, she always had the ability to make candles from sheep fat, specifically capon fat, for which she narrated the following: “My grandmother Rosa used to make candles with the fat of the fattest capons. She had all her equipment to work with, and they were widely used in those years” (Solís, 2016).

CASA PRINCIPAL - MAIN HOUSE

AÑO DE CONSTRUCCIÓN - YEAR OF CONSTRUCTION: 1915

MATERIALIDAD Y TÉCNICA - MATERIALS AND TECHNIQUES: Madera y zinc · Wood and zinc.
Tabla traslapada (tingladillo), tablas con cinta tapajuntas, tejuela artesanal. · Overlapped board
(tingladillo), boards with flashing tape, handmade shingles.

CIMIENTOS - FOUNDATIONS: Pilotes de madera · Wooden piles

SUPERFICIE TOTAL - TOTAL SURFACE AREA: 120 m²

ESTRUCTURA - STRUCTURE:

Cerchas del techo: 4x4" y 4 1/2" x 4", dispuestas cada 63 a 79 cm · Roof trusses: 4x4" and 4 1/2" x
4", arranged every 63 to 79 cm

Vigas de 3" a 5 1/2" · 3" to 5 1/2" beams

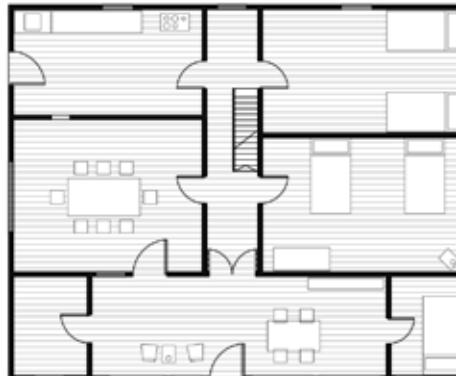
Soleras de 4 1/2" x 5" · 4 1/2" x 5" sills

Tablas traslapadas tingle de 6" a 8" x 1 1/2" · 6" to 8" x 1 1/2" overlapping tingle planks

Vigas cimiento piso de 9" x 3" y de 8" x 3" labradas · Floor foundation beams 9" x 3" and 8" x 3" hewn

Tablas piso de 5" a 6" de ancho x 2" de espesor · Floor planks 5" to 6" wide x 2" thick

Tablas pared de 6" a 7" x 1 1/2" con cintas tapajuntas de 2" x 1" · Wall boards 6" to 7" x 1 1/2" with
flashing tape 2" x 1"



FACHADA ESTE



FACHADA NORTE



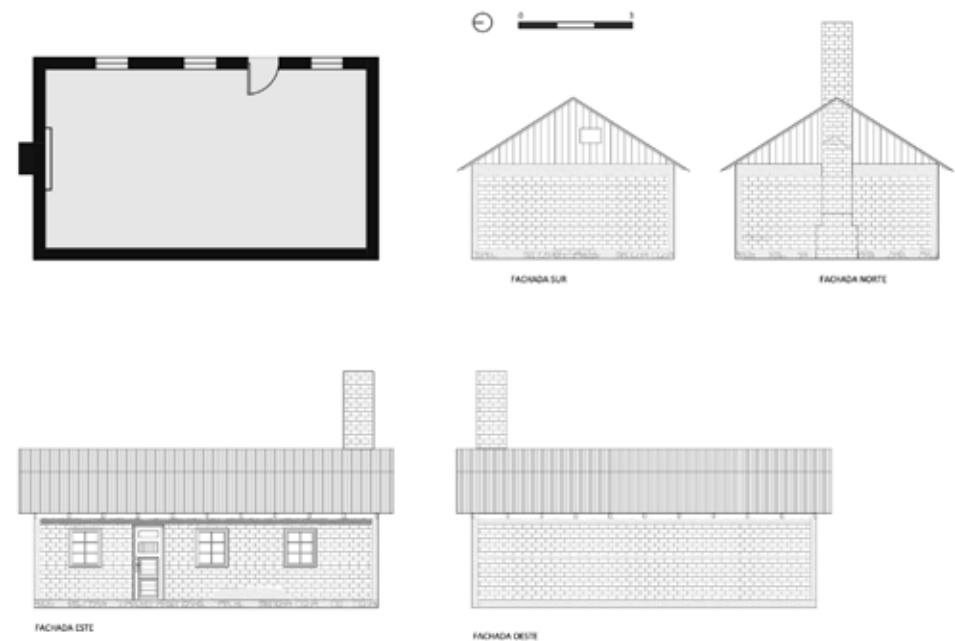
COCINA FOGÓN DE LADRILLO - BRICKED KITCHEN STOVE

SUPERFICIE TOTAL -

TOTAL SURFACE AREA: 40 m²

MATERIALIDAD - MATERIAL:

Ladrillo · Brick



COCINA FOGÓN DE MADERA - WOODEN KITCHEN STOVE

SUPERFICIE TOTAL -

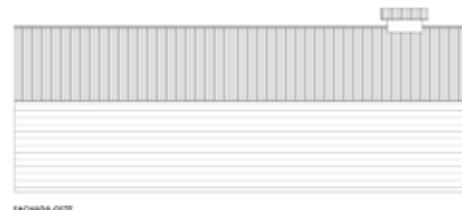
TOTAL SURFACE AREA: 48 m²

MATERIALIDAD -

MATERIAL AND TECHNIQUES: Madera.

Tabla traslapada (tingladillo) · Wood.

Overlapping board (tingladillo).



GALPÓN - SHED

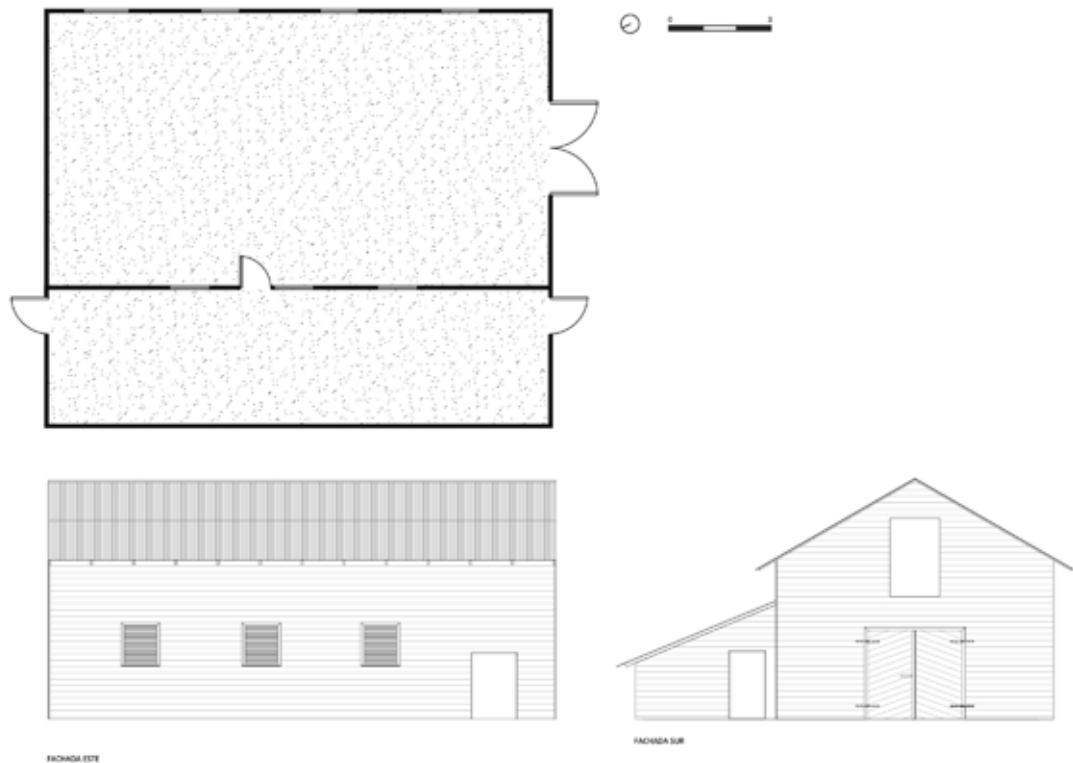
SUPERFICIE TOTAL -

TOTAL SURFACE AREA: 184 m²

MATERIALIDAD -

MATERIAL AND TECHNIQUES:

Madera. Tabla traslapada
(tingladillo) · Wood. Overlapping board (tingladillo).



BAÑO DE OVEJAS - SHEEP BATH



SUPERFICIE TOTAL -

TOTAL AREA: 41 m²

MATERIALIDAD - MATERIAL:

Madera · Wood.



